

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 mai 2006

PROJET DE LOI
modifiant des dispositions du Code civil
relatives à l'établissement de
la filiation et
aux effets de celle-ci

AMENDEMENTS

N° 145 DE MME VAN DER AUWERA

Art. 3

Dans la version néerlandaise, apporter les modifications suivantes:

A) Remplacer les mots «conform artikel 328» par les mots «overeenkomstig artikel 328»;

B) Insérer une virgule entre les mots «en die het verwekt kind niet erkend heeft» et les mots «tevens vermeld worden».

Documents précédents :

Doc 51 **0597/ (2003/2004):**

001 : Proposition de loi de M. Giet, Mmes Lalieux et Déom, M. Perpète et Mme Saudoyer.

002 à 015: Amendements.

016 : Farde.

017 à 023: Amendements.

024 : Rapport.

025 à 031 : Amendements.

032 : Rapport.

033 : Texte adopté par la commission.

034 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

035 : Projet amendé par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 mei 2006

WETSONTWERP
tot wijziging van de bepalingen van
het Burgerlijk Wetboek met betrekking
tot het vaststellen van de afstamming
en de gevolgen ervan

AMENDEMENTEN

Nr. 145 VAN MEVROUW VAN DER AUWERA

Art. 3

De volgende wijzigingen aanbrengen:

A) de woorden «conform artikel 328» vervangen door de woorden «overeenkomstig artikel 328»;

B) een komma invoegen tussen de woorden «en die het verwekt kind niet erkend heeft» en de woorden «tevens vermeld worden».

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0597/ (2003/2004):**

001 : Wetsvoorstel van de heer Giet, de dames Lalieux en Déom, de heer Perpète en mevrouw Saudoyer.

002 tot 015: Amendementen.

016 : Kaft.

017 tot 023: Amendementen.

024 : Verslag.

025 tot 031: Amendementen.

032 : Verslag.

033 : Tekst aangenomen door de commissie.

034 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

035 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

JUSTIFICATION

Corrections d'ordre linguistique.

N° 146 DE MME VAN DER AUWERA

Art. 7

Remplacer l'article 318, § 1^{er}, alinéa 2, proposé par la disposition suivante:

«L'action de la mère visée à l'alinéa 1^{er} doit être intentée dans l'année qui suit le jour de la naissance.»

JUSTIFICATION

Le projet de loi dispose que la demande en contestation de la paternité doit être introduite dans l'année de la découverte de la naissance.

Il fixe ensuite le délai endéans lequel les autres personnes bénéficiant d'un droit d'action, à savoir l'époux, l'homme qui revendique la paternité et l'enfant, peuvent intenter une action.

Le délai d'un an à compter de la découverte de la naissance n'est donc valable que pour la mère de l'enfant. À moins qu'elle ne connaisse le moment exact de la naissance, il ne s'indique pas de faire débiter le délai à partir de la «découverte» de la naissance, mais plutôt à partir de la naissance même.

N° 147 DE MME VAN DER AUWERA

Art. 9

Dans l'article 319bis, alinéa 2, première phrase, proposé, remplacer les mots «il est envoyé» par les mots «une copie de l'acte est envoyée».

JUSTIFICATION

L'officier de l'état civil ne peut envoyer d'acte de l'état civil à un tiers, mais peut uniquement envoyer une copie de cet acte.

VERANTWOORDING

Taalkundige correctie.

Nr. 146 VAN MEVROUW VAN DER AUWERA

Art. 7

Het voorgestelde artikel 318, § 1, tweede lid, vervangen als volgt:

«De in het eerste lid bedoelde vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte.»

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp bepaalt dat de vordering tot betwisting van het vaderschap moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van de geboorte.

Vervolgens bepaalt het binnen welke termijn de andere vorderingsgerechtigden, namelijk de echtgenoot, de man die het vaderschap opeist en het kind, kunnen optreden.

De termijn van een jaar na de ontdekking van de geboorte, geldt dus alleen voor de moeder van het kind. Vermits zij op de hoogte is van het tijdstip van de geboorte, is het niet aangewezen om de termijn te doen ingaan vanaf de «ontdekking» van de geboorte maar vanaf de geboorte zelf.

Nr. 147 VAN MEVROUW VAN DER AUWERA

Art. 9

In het voorgestelde artikel 319bis, tweede lid, eerste zin, de woorden «wordt de akte door hem verzonden» vervangen door de woorden «wordt een afschrift van de akte door hem verzonden».

VERANTWOORDING

De ambtenaar van de burgerlijke stand kan geen akte van de burgerlijke stand opzenden aan een derde, doch enkel een afschrift van een akte.

N° 148 DE MME VAN DER AUWERA

Art. 15

Dans le texte néerlandais, remplacer l'article 329bis, § 3, alinéa 6, proposé, par l'alinéa suivant:

«Het vierde lid van § 2 is van overeenkomstige toepassing».

JUSTIFICATION

Correction linguistique.

N° 149 DE MME VAN DER AUWERA

Art. 16

Dans le texte néerlandais de l'article 330, § 3, proposé, remplacer les deux dernières phrases par les phrases suivantes:

«De rechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinqüies is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.».

JUSTIFICATION

Correction linguistique.

N° 150 DE MME VAN DER AUWERA

Art. 20

Dans l'article 332quinqüies, supprimer le § 4.

JUSTIFICATION

Un homme ne peut pas intenter une action en recherche de paternité contre lui-même, et ce, bien que l'article 332ter, alinéa 1^{er}, du Code civil, dise à première vue le contraire. Une telle action est réservée à la mère et à l'enfant et doit nécessairement être intentée contre l'homme dont on prétend qu'il est le père biologique. Si l'article 332ter, alinéa 1^{er}, du Code civil dispose que «L'action en réclamation d'état appartient à l'enfant et à chacun de ses père et mère personnellement.», c'est uniquement parce que cette disposition vise tant la recherche de maternité (titulaires: le père et l'enfant) que la recherche de paternité (titulaire: la mère et l'enfant). Un homme qui souhaite établir sa paternité vis-à-vis d'un enfant doit reconnaître cet enfant conformément aux règles légales. Il

Nr. 148 VAN MEVROUW VAN DER AUWERA

Art. 15

Het voorgestelde artikel 329bis, § 3, zesde lid wordt vervangen als volgt:

«Het vierde lid van § 2 is van overeenkomstige toepassing.».

VERANTWOORDING

Taalkundige correctie.

Nr. 149 VAN MEVROUW VAN DER AUWERA

Art. 16

In het voorgestelde artikel 330, § 3, de twee laatste zinnen vervangen als volgt:

«De rechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinqüies is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.».

VERANTWOORDING

Taalkundige correctie.

Nr. 150 VAN MEVROUW VAN DER AUWERA

Art. 20

In het voorgestelde artikel 332quinqüies, § 4 weglaten.

VERANTWOORDING

Een man kan onmogelijk een onderzoek naar het vaderschap tegen zichzelf vorderen, en dit niettegenstaande artikel 332ter, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek, dat op het eerste gezicht het tegendeel bepaalt. Dergelijke vordering is voorbehouden aan de moeder en het kind, en moet noodzakelijk worden ingesteld tegen de man van wie wordt voorgehouden dat hij de genetische vader is. Indien artikel 332ter, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek bepaalt «De rechtsvordering tot inroeping van staat kan worden ingesteld door het kind en door elk van zijn ouders persoonlijk», dan is dat enkel omdat deze bepaling zowel het onderzoek naar het moederschap beoogt (titularissen: vader en kind) als het onderzoek naar het vaderschap (titularissen: moeder en kind). Een man die

n'aurait dès lors aucun intérêt à intenter une action en recherche de paternité contre lui-même.

Dans la dernière phrase du § 4 de l'article 332*quinquies* proposé, il est question, en outre, d' «autorisation de reconnaissance», ce qui démontre que cette disposition n'a aucun sens, dès lors que l'article 329*bis*, § 2, alinéa 4, proposé, du Code civil (article 15 du projet de loi) règle déjà cette question.

ten aanzien van een kind zijn vaderschap wenst te vestigen, dient dit kind te erkennen overeenkomstig de wettelijke regels. Hij zou dan ook geen enkel belang hebben een vordering tot onderzoek naar het vaderschap tegen zichzelf in te stellen.

In de laatste zin van § 4 van het voorgestelde artikel 332*quinquies* wordt bovendien gesproken over «de toelating van de erkenning», hetgeen aantoont dat deze bepaling zinloos is, nu het voorgestelde artikel 329*bis*, § 2, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek (artikel 15 van het wetsontwerp) deze kwestie reeds regelt.

Liesbeth VAN DER AUWERA (CD&V)